

2017 年普通高等学校招生全国统一 考试（课标全国卷 II）

A

在接下来的几个月里，我们将汇集全球各地的艺术家，在全世界范围内用他们自己的语言朗诵莎士比亚的戏剧。请加入我们。

中国国家大剧院，北京 | 中文

此次盛会将是中国国家大剧院首次到访英国。中国国家大剧院本部作品的演出展示了 21 世纪中国剧院的新面貌。莎士比亚的《理查三世》这部作品将由国家大剧院副导演王晓英执导。

时间：4 月 28 日星期六下午 2:30；4 月 29 日星期日下午 1:30、下午 6:30。

玛加许维利剧院，第比利斯 | 格鲁吉亚语

玛加许维利剧院成立于 1928 年，是格鲁吉亚最著名的剧院之一，经常出现在世界各地的戏剧节上。《皆大欢喜》这部作品是由玛加许维利剧院的艺术总监莱万·库莱茨执导。

时间：5 月 18 日星期五下午 2:30；5 月 19 日星期六下午 7:30。

聋哑无限剧院，伦敦 | 英语手语

聋哑无限剧院将《空爱一场》丰富和幽默的文本翻译成英语手语，创造了对莎士比亚喜剧的新诠释，该剧旨在将失聪者与听力正常者视为同样的观众而为其进行表演，以此搭建失聪世界与有声世界的桥梁。

时间:5月22日星期二下午2:30。5月23日星期三下午7:30。

哈皮玛国家剧院，特拉维夫 | 希伯来语

哈皮玛剧院是希伯来语世界的剧院的中心。

1905年俄国革命后成立于莫斯科，哈皮玛剧院于20世纪20年代末进驻特拉维夫，并自1958年以来被公认为以色列的国家剧院。剧院此次的作品是《威尼斯商人》，这也是剧院首次到访英国。

时间:5月28日星期一下午7:30; 5月29日星期二下午7:30。

B

1968年，在《虎豹小霸王》的导演乔治·罗伊·希尔介绍下，我和保罗·纽曼初次相识。当电影公司不想让我参演电影的时候——他们想要一个像保罗那样出名的人来演——保罗站出来支持我。我不知道多少人会这样做；他们可能会听从经纪人或电影公司的安排。

我们之间在拍摄《虎豹小霸王》时和四年后拍摄《骗中骗1》时建立起的友谊源于这样一个事实：

虽然有年龄的差异，但我们都来自于剧院和电视的传统。我们尊重技艺，并专注于挖掘我们将要扮演的角色。我们两人都具备典型的美国演员特质：幽默、有进取心、互相取笑——但心底还是敬重对方，这些也是荧幕后我们之间关系的核心。

我们相信，如果你足够幸运能够取得成功，你应该承担一些责任。保罗开设了纽曼食物救济以及为照顾重病儿童的孔壁营；我则是在为圣丹斯电影节、机构、和学校工作。保罗和我并没有经常见面，但是分享让我们走到一起。我们在经济上、以及出席活动时互相支持。

几个月前我最后一次见到他。他过去一直进出医院。他和我都知道那是怎么回事，但是我们没有说起过。我们之间不需要太多言语。

C

美国特拉弗吉亚公司周一宣布，他们研制的飞行车原型已完成首度试飞，这使他们向一年内推出市场销售的目标迈进了一大步。这款名为“变形”的飞行车有两个座位，四个轮子和一对机翼，机翼折叠起来后就可以像汽车一样行驶。上个月，飞行车在 1400 英尺的高空飞行了 8 分钟，在陆地上时速可达大约 70 英里，在空中时速则可达 115 英里。油箱容积为 23 加仑，飞行耗油为每小时 5 加仑。在地面行驶时，每加仑汽油能跑 35 英里。

大约有 100 人已经支付了 1 万美元的定金准备在“变形”上市销售时购买这款飞行车。本周晚些时候特拉弗吉亚公司在纽约车展上向公众介绍了“变形”这款飞行车后，人数可能还会上升。但别指望它会在车道上大量出现，预计这款产品的售价为 279,000 美元。如果你堵在路上了，这款飞行车也无济于事，因为它的起飞需要跑道。

据航空业专家罗伯特·曼恩称，自上世纪 30 年代以来，发明家一直在尝试制造飞行车。但曼恩认为，特拉弗吉亚公司比任何人都更接近于让飞行车成为现实。政府已经允许该公司使用特殊材料使车辆更容易飞行。现在，“变形”正在接受碰撞测试，以确保它符合联邦安全标准。

曼恩说，五年前联邦航空管理局决定为轻型运动飞机设立一套单独的标准，这一标准对飞行员的要求比对大型飞机的飞行员的要求要低，该决定对特拉弗吉亚公司有一定帮助。特拉弗吉亚公司表示，车主需要通过一项测试，并完成 20 个小时的飞行时数，才能驾驶“变形”，这项要求对飞行员来说是相对容易达到的。

D

当一株绿叶植物受到攻击时，它不会坐以待毙。早在 1983 年，杰克·舒尔茨和伊恩·鲍德温两位科学家就曾报道说，幼嫩的枫树被昆虫叮咬后会释放出

一种特殊的气味，周围植物能接收到这种气味。这些化学物质来自植物受损的部分，这似乎是一种警报。植物通过空气输送的化学物质是一种叫做挥发性有机化合物的化学混合物，简称 VOCs。

科学家们发现，所有植物都会在受到攻击时释放出挥发性有机化合物，这是植物发出信号的方式。但是有人在听吗？当然有，因为我们可以观察到周围植物的反应。

有些植物向空气中输送出一些带有臭味的化学物质来驱赶昆虫，但另一些却担任双重任务，它们输送出香气来吸引不同的昆虫，而这些昆虫是攻击者的天敌，一旦它们出现，局面就发生了扭转，正在觅食的攻击者就变成了他人的午餐。

经反复研究，似乎这些化学对话帮助了周围的植物。第一株遭受攻击的植物，其损伤通常更严重，但相对而言，它附近的植物则更安全，因为他们听到了警报，知道该怎么做。

这是否意味着植物会互相交流呢？科学家们不知道。也许第一株遭受攻击的植物只是发出了痛苦的叫声，或者是在给自己的枝条发出信息，所以实际上这是在自言自语。也许附近的植物只是碰巧听到了“叫声”。所以交换了信息，但这不是真实的、有意的交流。

早在 150 多年前，查尔斯·达尔文就想象出一个比我们能看见听见的世界更忙碌、更嘈杂而且更亲

密的世界。人类的感官太弱了，周围其实发生着很多事。